

Tarife der Dienste des Bereiches Menschen mit Behinderung, Sozialpsychiatrie und Abhängigkeitserkrankungen					
Tariffe dei servizi del settore disabilità, socio-psichiatria e dipendenze					
(Art. 40 und 41 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30) - (art. 40 e 41 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)					
1. Sozialpädagog. Tagesförderstätte, Dienste zur Arbeitsbeschäftigung, Arbeitsrehabilitationsdienst, Berufstrainingszentrum - Tagestarif					
1. Centro diurno socio-ped., servizio di occupazione lavorativa, servizio di riabilitazione lavorativa, centro addestramento lavorativo - Tariffa giornaliera					
	Tagesöffnungszeit Orario di apertura giornaliero				
	bis zu 7 Stunden ¹ fino a 7 ore ¹	bis zu 4 Stunden ¹ fino a 4 ore ¹	über 7 Stunden oltre 7 ore		
selbständige Personen persone autosufficienti	0,00 €				
Personen mit Begleitgeld oder der Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o con livello di non autosufficienza 1	4,50 €	70%	3,15 €	130%	5,85 €
Pflegestufe 2 livello di non autosufficienza 2	7,00 €	70%	4,90 €	130%	9,10 €
Pflegestufe 3 livello di non autosufficienza 3	16,20 €	70%	11,34 €	130%	21,06 €
Pflegestufe 4 livello di non autosufficienza 4	29,50 €	70%	20,65 €	130%	38,35 €
+ pro Mahlzeit + a pasto	3,80 €				
¹ In den Diensten mit einer Wochenöffnungszeit bis zu 33 Stunden, ist der Freitag als ganzer Tag zu berücksichtigen.					
¹ Nei servizi con apertura settimanale fino a 33 ore, il venerdì è da considerare come giornata intera.					
2. Wohnhaus, sozial-gesundheitlicher stationärer Dienst für Menschen mit Behinderungen, vollbetreute Wohngemeinschaft, Wohngemeinschaft, Trainingswohnung - Tagestarif					
2. Residenza, servizio residenziale socio-sanitario per persone con disabilità, comunità alloggio ad assistenza continuativa, comunità alloggio, centro di training abitativo - Tariffa giornaliera					
Tarifanteil je nach Pflegestufen Parte della tariffa in relazione ai livelli di non autosufficienza					
selbständige Personen persone autosufficienti	0,00 €				
Personen mit Begleitgeld oder der Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o livello di non autosufficienza 1	*				
Pflegestufe 2 livello di non autosufficienza 2	29,58 €				
Pflegestufe 3 livello di non autosufficienza 3	44,38 €				
Pflegestufe 4 livello di non autosufficienza 4	59,17 €				
+					
Tarifanteil je nach wirtschaftlicher Lage Parte tariffaria in relazione alla situazione economica					
	Dienste ohne Mahlzeit Servizi senza vitto		Dienste mit Mahlzeit Servizi con vitto		
Personen bis 59 Jahre utenti fino a 59 anni	9,50 €		13,00 €		
Personen ab 60 Jahre utenti dai 60 anni e oltre	25,00 €		35,00 €		
* Entspricht dem geltenden Begleit-/Pflegegeld pro Tag.					
* Corrisponde all'importo giornaliero dell'assegno di cura/di accompagnamento vigente.					
Maximale Mitbeteiligung der erweiterten Familiengemeinschaft: 100,00 €					
Compartecipazione massima da parte del nucleo familiare collegato: 100,00 €					
3. Ferienaufenthalte - Fixer Tagestarif, welcher keiner Berechnung der wirtschaftliche Lage unterliegt					
3. Soggiorni fuori sede - Tariffa giornaliera fissa non soggetta al calcolo della situazione economica					
	Personen bis 59 Jahre utenti fino a 59 anni		Personen ab 60 Jahre utenti dai 60 anni e oltre		
selbständige Personen persone autosufficienti	13,00 €		35,00 €		
Personen mit Begleitgeld oder der Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o livello di non autosufficienza 1	31,00 €		49,00 €		
Pflegestufe 2 livello di non autosufficienza 2	43,00 €		60,00 €		
Pflegestufe 3 livello di non autosufficienza 3	57,00 €		75,00 €		
Pflegestufe 4 livello di non autosufficienza 4	72,00 €		90,00 €		
4. Betreuung während eines Krankenhausaufenthaltes - Tarif					
4. Assistenza durante il ricovero in struttura ospedaliera - Tariffa					
Im Falle einer Betreuung während eines Krankenhausaufenthaltes eines Klienten des Sozialdienstes sind die Tarife anzuwenden, welche für die Bezahlung der Hauspflege vorgesehen sind (siehe Anlage C).					
In caso di assistenza durante il ricovero in ospedale di un utente dei servizi sociali, devono essere applicate le tariffe previste per il pagamento delle prestazioni di assistenza domiciliare (vedi allegato C).					